Nuvita 2075

Termometru digital cu infraroșu pentru frunte și ureche

Manual de instrucțiuni

Îți mulțumim că ai ales acest termometru digital cu infraroșu. Citește cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrează manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare. Dispozitivul măsoară temperatura corpului la nivelul frunții sau al urechii. Este destinat adulților și copiilor; modul auricular se utilizează numai la copiii cu vârsta de peste 3 luni.

Avertismente și precauții

- Nu lăsa dispozitivul la îndemâna copiilor sub 12 ani.
- Nu scufunda termometrul în apă sau în alte lichide; nu este impermeabil. Pentru curățare și dezinfectare, respectă secțiunea „Îngrijire și curățare”.
- Nu utiliza termometrul în alte scopuri decât cele prevăzute. Respectă măsurile generale de siguranță când îl folosești la copii.
- Ferește termometrul de lumina directă a soarelui. Păstrează-l într-un loc uscat, fără praf și bine ventilat, la 5–40 °C. Nu îl utiliza în medii cu umiditate ridicată (peste 95% RH).
- Nu utiliza dispozitivul dacă senzorul sau carcasa prezintă semne de deteriorare. Nu încerca să îl repari; contactează distribuitorul.
- Componentele sunt de precizie. Nu scăpa termometrul și protejează-l de lovituri și șocuri puternice. Nu răsuci dispozitivul sau senzorul.
- Consultă medicul dacă apar simptome precum iritabilitate inexplicabilă, vărsături, diaree, deshidratare, modificări ale apetitului sau activității, convulsii, dureri musculare, frisoane, rigiditate a gâtului ori durere la urinare, chiar dacă nu există febră.
- Chiar și fără febră, unele persoane pot avea nevoie de evaluare medicală. La persoanele care iau antibiotice, analgezice sau antipiretice, severitatea bolii nu trebuie evaluată doar pe baza temperaturii.
- O creștere a temperaturii poate indica o boală gravă, mai ales la vârstnici, persoane fragile sau cu imunitate slăbită, precum și la nou-născuți și sugari. Solicită imediat sfatul unui profesionist medical în astfel de situații.
- Solicită sfatul medicului dacă persoana măsurată are peste 60 de ani, diabet sau imunitate slăbită (de exemplu HIV, cancer, chimioterapie, tratament cronic cu steroizi ori splenectomie), este imobilizată la pat sau a primit un transplant de ficat, inimă, plămâni ori rinichi.
- Dispozitivul nu este destinat copiilor prematuri sau celor mici pentru vârsta gestațională și nu este conceput pentru interpretarea temperaturilor hipotermice.
- Nu permite copiilor să își măsoare temperatura fără supraveghere. Termometrul nu înlocuiește consultul medicului sau pediatrului.
- Curăță sonda după fiecare utilizare. Nu utiliza dispozitivul la nou-născuți și nu îl folosi pentru monitorizarea continuă a temperaturii.
- Nu măsura temperatura în timp ce hrănești un bebeluș sau imediat după hrănire.
- Înainte și în timpul măsurării, persoana nu trebuie să mănânce, să bea sau să facă efort fizic.

Descrierea produsului

Prezentare generală

Termometrul cu infraroșu măsoară temperatura corpului pe baza energiei infraroșii emise de timpan sau de frunte. După poziționarea corectă a sondei în canalul urechii sau în dreptul frunții, rezultatul este afișat rapid. Temperatura normală variază și diferă în funcție de locul măsurării; valorile obținute în locuri diferite nu trebuie comparate direct. Informează medicul ce tip de termometru ai folosit și unde ai măsurat temperatura.

Locul măsurării	Interval obișnuit indicat în manual
Frunte	36,1–37,5 °C (97–99,5 °F)
Ureche	35,8–38,0 °C (96,4–100,4 °F)
Oral	35,5–37,5 °C (95,9–99,5 °F)
Rectal	36,6–38,0 °C (97,9–100,4 °F)
Axilar	34,7–37,3 °C (94,5–99,1 °F)

Structură și principiu de funcționare

Dispozitivul include carcasa, butoanele, senzorul de temperatură, elementul de măsurare cu infraroșu, circuitul controlat de microcomputer, ecranul LCD, iluminarea de fundal și semnalizatorul sonor. Senzorul termopilă transformă energia infraroșie colectată într-un semnal electric, care este procesat și convertit într-o valoare de temperatură.

Indicații și contraindicații

Termometrul măsoară temperatura corpului la nivelul timpanului sau al frunții. Este destinat tuturor grupelor de vârstă, cu excepția bebelușilor sub 3 luni. Poate fi folosit atât acasă, cât și în medii profesionale. Nu îl utiliza dacă urechea este afectată de otită sau prezintă secreții purulente.

Caracteristici

- Capac magnetic al sondei și comutare automată între modul frunte și ureche, în funcție de versiune.
- Măsurare rapidă, în mai puțin de o secundă.
- Carcasă compactă și cifre mari pe ecran.

- Măsurarea temperaturii la nivelul frunții și al urechii, printr-un singur buton.
- Memorie pentru 40 de măsurători și posibilitatea de a activa sau dezactiva sunetul.
- Avertizare sonoră și vizuală pentru febră; comutare între °C și °F.
- Oprire automată și funcție de economisire a energiei.
- Iluminare color a ecranului în funcție de temperatură.
- Tehnologie care permite selectarea măsurării pentru adulți sau copii.

Structura produsului și afișajul

Componentă / simbol	Descriere
1. Ecran LCD	Afișează temperatura și simbolurile.
2. Buton mod/memorie	Selectează modul de măsurare și accesează memoria.
3. Buton măsurare/silențios	Pornește măsurarea și comută sunetul.
4. Sondă	Senzorul de măsurare.
5. Capac baterii	Permite accesul la baterii.
6. Capac sondă	Se scoate pentru măsurarea temperaturii în ureche.
Mod frunte adult	Mod pentru adulți.
Mod frunte copil	Mod pentru copii sub 12 ani.
Mod ureche	Mod de măsurare auriculară.
Mod ajustare	Mod pentru verificări/întreținere, nu pentru temperatura corpului.
°C / °F	Unitatea de temperatură.
Valoare anterioară	Ultima temperatură memorată.
Baterie descărcată	Indică nivelul redus al bateriei.
Pictogramă sunet	Indică modul sonor sau silențios.
Valoare curentă	Temperatura măsurată.

Cum eviți măsurătorile inexacte

- Utilizează dispozitivul în interior, într-o încăpere fără curenți puternici de aer.
- Înainte de măsurare, evită emoțiile intense și mișcarea.
- Dacă termometrul este mutat într-un mediu cu o temperatură diferită, lasă-l să se aclimatizeze cel puțin 30 de minute.
- Dacă persoana măsurată vine dintr-un mediu cu temperatură diferită, las-o să se odihnească cel puțin 10 minute.
- Nu ține termometrul mult timp în mână, deoarece este sensibil la căldură. Utilizat conform instrucțiunilor, dispozitivul a fost testat clinic.

Măsurarea temperaturii frunții

- La prima utilizare, introdu bateriile.
- Apasă și eliberează butonul de măsurare/sunet timp de aproximativ o secundă pentru a porni termometrul.
- Apasă butonul Mod/Memorie pentru a selecta modul frunte adult sau frunte copil.
- Îndreaptă sonda spre centrul frunții, de la o distanță de 0–3 cm.
- Apasă și eliberează butonul de măsurare. Când auzi semnalul sonor, citește valoarea afișată.

Măsurarea pe frunte este orientativă. Temperatura măsurată poate diferi cu până la 0,5 °C (1 °F) față de temperatura reală a corpului.

- Dacă zona sprâncenelor este acoperită cu păr, transpirație sau murdărie, curăț-o înainte de măsurare.
- Verifică întotdeauna dacă lentila este curată.
- Persoana și termometrul trebuie să fi stat în aceeași încăpere cel puțin 30 de minute înainte de măsurare.

Măsurarea temperaturii în ureche

- Apasă butonul de măsurare pentru a porni dispozitivul.
- Selectează modul Ureche cu butonul Mod/Memorie și scoate capacul sondei. Dacă modelul are capac magnetic, comutarea dintre modurile frunte și ureche se poate face automat.
- Introdu sonda cu grijă și fixeaz-o confortabil în canalul urechii.
- Apasă și eliberează butonul de măsurare. După semnalul sonor, citește rezultatul.
- Asigură-te că urechea este curată și că nu există cerumen sau alte obstrucții.
- Măsoară întotdeauna în aceeași ureche, deoarece rezultatele urechii stângi și drepte pot fi diferite.
- La copiii sub 1 an, trage ușor pavilionul urechii drept înapoi. La copiii de peste 1 an și adulți, trage-l în sus și înapoi.
- Nu forța sonda în canalul urechii, deoarece îl poți răni. La copii, canalul auditiv este îngust, așa că măsoară cu grijă.

După măsurare

- Îndepărtează termometrul de frunte sau ureche și citește temperatura.
- După fiecare măsurare, poți accesa modul memorie pentru a consulta valorile anterioare.
- Nu ține termometrul mult timp în mână, deoarece este sensibil la temperatura ambiantă.
- Curăță sonda cu o lavetă moale după fiecare măsurare și depozitează dispozitivul într-un loc uscat și bine ventilat.
- Așteaptă cel puțin 10 secunde între măsurători.
- Nu stabili un diagnostic și nu începe un tratament doar pe baza valorii măsurate; consultă medicul.

Interpretarea temperaturii

Simbolul „T” indică valoarea temperaturii măsurate.

Temperatură măsurată (mod frunte/ureche)	Indicație
32,0–37,5 °C (89,6–99,5 °F)	Iluminare verde și un semnal sonor lung.
37,6–38,0 °C (99,7–100,4 °F)	Iluminare portocalie și 6 semnale sonore scurte; avertizare de febră ușoară.
38,1–42,9 °C (100,6–109,2 °F)	Iluminare roșie și 6 semnale sonore scurte; avertizare de febră ridicată.
Mod ajustare: 0–100 °C (32–199 °F)	Iluminare albă și un semnal sonor lung. Acest mod nu este destinat măsurării temperaturii corpului.

Sunet, memorie și unități

- Pentru a comuta între modul sonor și cel silențios, când termometrul este pornit, ține apăsat butonul Măsurare/Sunet timp de 5 secunde.
- Pentru a consulta memoria, când termometrul este pornit sau oprit, ține apăsat butonul Mod/Memorie timp de 5 secunde. Apasă din nou butonul pentru a parcurge cele 40 de valori. Dacă nu există valori, ecranul afișează „---”.
- Pentru a comuta între °C și °F, deschide capacul bateriilor și folosește comutatorul corespunzător.
- Dispozitivul se oprește automat după 13 secunde de inactivitate.
- Toate valorile memorate se pierd dacă bateria este scoasă și apoi reinstalată.

Înlocuirea bateriilor

- Introdu corect două baterii AAA în compartiment, respectând polaritatea indicată.
- Scoate bateriile dacă nu vei folosi termometrul mai mult de două luni.

Păstrează bateriile departe de copii și elimină-le conform reglementărilor locale.

Recomandări pentru măsurarea temperaturii

- Este important să cunoști temperatura normală a fiecărei persoane atunci când este sănătoasă. Notează valorile de două ori pe zi, dimineața devreme și spre sfârșitul după-amiezii, și calculează media. Măsoară întotdeauna în același loc, deoarece valorile pot varia între zone diferite ale frunții.
- Temperatura normală a unui copil poate varia de la aproximativ 36,1 °C la 37,7 °C. Manualul indică faptul că acest aparat poate afișa o valoare cu 0,5 °C (0,9 °F) mai mică decât un termometru digital rectal.
- Temperatura auriculară poate fi influențată dacă persoana a stat culcată pe o ureche, a avut urechile acoperite, a fost expusă la temperaturi foarte ridicate sau scăzute ori a înotat sau a făcut baie recent.
- În aceste situații, îndepărtează persoana de factorul respectiv și așteaptă 20 de minute înainte de măsurare. Dacă au fost administrate picături sau medicamente în ureche, folosește urechea netratată.
- Ținerea termometrului prea mult timp în mână înainte de măsurare îl poate încălzi și poate duce la un rezultat incorect.
- Persoana și termometrul trebuie să stea cel puțin 30 de minute în condiții ambientale stabile.
- Înainte de a așeza senzorul pe frunte, îndepărtează murdăria, părul și transpirația. Așteaptă 10 minute după curățare înainte de măsurare.
- Curăță cu grijă senzorul cu un tampon cu alcool și așteaptă 5 minute înainte de a măsura temperatura altei persoane. Ștergerea frunții cu o lavetă caldă sau rece poate influența rezultatul; așteaptă 10 minute.
- Manualul recomandă efectuarea a 3–5 măsurători în același loc și folosirea celei mai mari valori pentru nou-născuții în primele 100 de zile, copiii sub 3 ani cu imunitate compromisă atunci când prezența febrei este importantă și persoanele care învață să folosească dispozitivul.

Îngrijire și curățare

- Folosește un tampon cu alcool sau un bețișor cu vată umezit cu alcool 70% pentru a curăța carcasa și sonda.
- Așteaptă până când alcoolul s-a evaporat complet înainte de o nouă măsurare.
- Nu permite pătrunderea lichidului în interiorul dispozitivului.
- Nu utiliza agenți abrazivi, diluanți sau benzen și nu scufunda termometrul în apă ori în alte lichide.
- Ai grijă să nu zgârii ecranul LCD.

Erori și depanare

Simptom	Cauză posibilă	Soluție / indicație
Termometrul nu pornește	Bateria este descărcată.	Înlocuiește bateria.
Termometrul nu pornește	Bateriile sunt montate cu polaritatea inversată.	Verifică poziția bateriilor.
Termometrul nu pornește	Dispozitivul este deteriorat.	Contactează distribuitorul.
Valoarea este prea mică	Lentila sondei este murdară.	Curăță lentila cu un bețișor cu vată.
Valoarea este prea mică	Distanța față de frunte este prea mare.	Apropie sonda de frunte sau introdu-o corect în canalul urechii.
Valoarea este prea mică	Persoana tocmai a venit dintr-un mediu rece.	Așteaptă cel puțin 30 de minute într-o încăpere mai caldă.
Valoarea este prea mare	Persoana tocmai a venit dintr-un mediu cald.	Așteaptă cel puțin 30 de minute într-o încăpere mai răcoroasă.
Temperatură ambientală în afara intervalului	Temperatura încăperii nu este adecvată.	Un semnal sonor lung și iluminare roșie timp de 3 secunde. Măsoară la 5–40 °C.
Eroare de memorie/calibrare	Memoria are o eroare sau calibrarea nu este finalizată.	Un semnal sonor lung și iluminare roșie timp de 3 secunde; dispozitivul se oprește. Contactează distribuitorul.
„Hi”	În modul frunte/ureche, temperatura depășește 42,9 °C; în modul ajustare, depășește 100 °C.	Un semnal sonor lung și afișaj roșu.
„Lo”	În modul frunte/ureche, temperatura este sub 32 °C; în modul ajustare, este sub 0 °C.	Un semnal sonor lung și afișaj roșu.
Pictograma bateriei clipește	Tensiunea bateriei este între 2,4 și 2,7 V.	Bateria este slabă, dar termometrul poate fi folosit în continuare.
Dispozitivul se oprește	Tensiunea bateriei este sub 2,4 V.	Înlocuiește bateria.

Specificații tehnice

Caracteristică	Specificație
Denumire	Termometru cu infraroșu pentru frunte și ureche
Standarde	ASTM E 1965-98; ISO 80601-2-56
Afișaj	LCD segmentat, iluminare LED în patru culori: alb, verde, portocaliu și roșu
Unități	°C / °F, comutabile
Alimentare	2 baterii AAA de 1,5 V
Interval de măsurare, frunte/ureche	32,0–42,9 °C (89,6–109,2 °F)
Interval mod direct/ajustare	0–100 °C (32–199 °F)
Precizie de laborator, mod măsurare	±0,2 °C / ±0,4 °F
Precizie în mod direct	±1,0 °C / ±2,0 °F
Rezoluție	0,1 °C / °F
Memorie	40 de măsurători
Condiții de funcționare	5–40 °C; umiditate 15–95% fără condens; presiune 70–106 kPa
Condiții de depozitare	−20–55 °C; umiditate 0–95% fără condens; presiune 50–106 kPa
Baterii	2 × AAA; manualul indică utilizare pentru peste 3.000 de măsurători
Greutate și dimensiuni	60 g fără baterii; 143 × 35 × 41 mm

Simboluri

Simbol / marcaj	Semnificație
Tip BF	Parte aplicată de tip BF.
Producător	Informații despre producător.
Consultă manualul	Citește cu atenție instrucțiunile.
DEEE	Echipamentele electrice uzate trebuie predate unui punct de colectare pentru reciclare.
Data fabricației	Indică data producerii.
LOT	Numărul lotului.
Avertisment	Utilizarea incorectă poate duce la măsurători inexacte sau deteriorarea termometrului.
IP22	Protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul de cel puțin 12,5 mm și împotriva picăturilor de apă când termometrul este înclinat până la 15°.
CE 0123	Marcaj CE.
EC REP	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană.
A se feri de soare	Nu expune la lumina directă a soarelui.
Fragil	Manevrează cu grijă.
A se păstra uscat	Protejează de umezeală.
Această parte în sus	Păstrează ambalajul în poziția indicată.

Compatibilitate electromagnetică — informații și declarații

Termometrul necesită precauții speciale privind compatibilitatea electromagnetică. Instalează-l și utilizează-l conform informațiilor din documentele însoțitoare. Echipamentele portabile și mobile de comunicații RF pot afecta funcționarea sa. Nu utiliza termometrul lângă alte echipamente și nu îl suprapune peste acestea.

Emisii electromagnetice

Test de emisii	Conformitate
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1
Emisii RF CISPR 11	Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune / flicker IEC 61000-3-3	Nu se aplică

Imunitate electromagnetică

Test	Nivel de test IEC 60601-1-2	Nivel de conformitate
Descărcare electrostatică (IEC 61000-4-2)	±8 kV contact; ±2, ±4, ±8 și ±15 kV în aer	Aceleași niveluri ca la test
Tranzienți electrici rapizi (IEC 61000-4-4)	Nu se aplică	Nu se aplică
Supratensiune (IEC 61000-4-5)	Nu se aplică	Nu se aplică
Căderi și întreruperi de tensiune (IEC 61000-4-11)	Nu se aplică	Nu se aplică
Câmp magnetic la frecvența rețelei (IEC 61000-4-8)	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz
RF condusă (IEC 61000-4-6)	Nu se aplică	Nu se aplică
RF radiată (IEC 61000-4-3)	10 V/m; 80 MHz–2,7 GHz; modulație AM 80% la 1 kHz	10 V/m; 80 MHz–2,7 GHz; modulație AM 80% la 1 kHz

UT reprezintă tensiunea de rețea în curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de test.

Imunitate la câmpuri RF de proximitate

Frecvență	Bandă / serviciu	Putere max.	Distanță	Nivel test / conformitate
385 MHz	380–390 MHz; TETRA	1,8 W	0,3 m	27 V/m
400 MHz	430–470 MHz; GMRS/FRS 460	2 W	0,3 m	28 V/m
710, 745, 780 MHz	704–787 MHz; LTE benzile 13, 17	0,2 W	0,3 m	9 V/m
810, 870, 930 MHz	800–960 MHz; GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE banda 5	2 W	0,3 m	28 V/m
1720, 1845, 1970 MHz	1700–1990 MHz; GSM 1800/1900, CDMA 1900, DECT, LTE benzile 1/3/4/25, UMTS	2 W	0,3 m	28 V/m
2450 MHz	2400–2570 MHz; Bluetooth, WLAN, RFID, LTE banda 7	2 W	0,3 m	28 V/m
5240, 5500, 5785 MHz	5100–5800 MHz; WLAN 802.11 a/n	0,2 W	0,3 m	9 V/m

În tabelul sursă, pentru unele servicii sunt indicate frecvențele, puterea maximă, distanța de 0,3 m și nivelurile de test/conformitate. Respectă aceste distanțe față de echipamentele de comunicații fără fir.

Garanție — termeni și condiții

Produsul beneficiază de o garanție de 24 de luni pentru defecte de material și fabricație, începând de la data achiziției, dovedită prin bonul de cumpărare. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de uzura normală a componentelor consumabile, precum bateriile, capetele de perie sau alte piese supuse uzurii.

Garanția legală de 24 de luni nu se aplică dacă:

- Produsul a suferit deteriorări estetice din cauza utilizării necorespunzătoare, contrare instrucțiunilor din manual.
- Produsul a fost modificat sau manipulat.
- Defecțiunea a fost cauzată de întreținerea necorespunzătoare a componentelor, accesoriilor ori consumabilelor, de exemplu oxidare sau depuneri din cauza apei ori a altor lichide, blocarea senzorului de către sedimente sau scurgerea lichidului coroziv din baterii.

Nu sunt acoperite de garanție:

- Costurile înlocuirii sau reparării pieselor supuse uzurii și costurile întreținerii obișnuite.
- Costurile și riscurile transportului produsului către și de la magazinul de achiziție sau centrul autorizat de colectare pentru garanție.
- Deteriorările cauzate de instalarea incorectă sau utilizarea contrară instrucțiunilor.
- Deteriorările provocate de dezastre naturale, evenimente accidentale sau condiții nefavorabile incompatibile cu produsul.
- Defectele care au un efect neglijabil asupra performanței produsului.

Producătorul, distribuitorul și părțile implicate în vânzare nu își asumă răspunderea pentru pierderi economice sau daune rezultate din funcționarea defectuoasă. În limitele legislației aplicabile, nu răspund pentru daune directe sau indirecte, pierderi de venit ori economii sau alte consecințe care depășesc daunele acoperite de garanție și care rezultă din utilizarea ori imposibilitatea utilizării produsului și/sau a documentelor pe suport hârtie sau electronic, inclusiv lipsa serviciului.

Pentru informații suplimentare despre serviciul de asistență, vizitează www.nuvitababy.com.

Producător și reprezentant autorizat

Producător: Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd., Room 301 & 4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao’an District, 518126 Shenzhen, Republica Populară Chineză.

Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană: Share Info GmbH, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Germania.

Anteprima Brands International Ltd., 1 Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardamangia, Malta — Europa. www.nuvitababy.com; info@nuvitababy.com.